



P F A R R B R I E F

DER PFERRENGEMEINSCHAFT

Binabiburg / Frauensattling - Aich - Treidlkofen
Bergstraße 4, 84155 Bodenkirchen

Tel.: 0 87 41 / 6734

Fax: 08741 / 3958

E-Mail: binabiburg@bistum-regensburg.de
www.ulrich-johannes.de

Bürozeiten: Dienstag und Mittwoch 8 bis 11 Uhr
Donnerstag 15 bis 17 Uhr, und nach tel. Vereinbarung

31. Januar - 01. März

1/2026



caritas hilft!
Helfen Sie mit!



Caritas-Sammlung

02. bis 08. März 2026

Kirchenkollekte 01. März 2026

Ein kleiner Clown redete einmal mit einem Menschen....

Mein Name ist „Du und Ich und Alle“, ein komischer Name, aber vielleicht verstehst Du am Schluss meiner Rede, warum ich so heiße. Du, lass Dich von mir nicht narren. Lass Dich durch das liebe Gesicht nicht täuschen, das ich mache. Denn ich trage das ganze Jahr über tausend Masken - Masken, die ich fürchte abzulegen, genau wie Ihr. Ihr alle tragt Masken und keine davon seid Ihr. So zu tun als ob, ist für mich und Euch eine Kunst, die mir und Euch zur zweiten Natur wurde. Aber lasst Euch nicht täuschen, um Gottes Willen, lasst Euch nicht täuschen.

Der kleine Clown sprach weiter:

Ich mache oft den Eindruck als sei ich umgänglich, als sei alles heiter in mir, innen wie außen, als sei mein Name Vertrauen. Wenn die Menschen mich den Clown „Du und Ich und Alle“ betrachten, dann glauben sie, ich sei ein stilles Wasser und ich könne über alles bestimmen, so als braue ich keinen.

Aber glaubt denen nicht, die solches sagen, bitte glaubt ihnen nicht. Mein Äußerer mag sicher erscheinen, aber das ist gerade meine Maske. Darunter ist nichts Entsprechendes. Darunter bin ich wirklich wie ich bin: verwirrt, in Furcht und oft hinter meiner Maske allein.

Aber keine Angst ihr Menschen, ich verberge es. Ich möchte nicht, dass es jemand merkt. Beim bloßen Gedanken an meine Schwäche fürchte ich mich davor, mich anderen überhaupt auszusetzen. - Seid ehrlich ihr Menschen, ist das nicht auch bei Euch so?

Vielleicht ahnt ihr jetzt warum ich „Du und Ich und Alle“ heiße. Gerade deshalb erfinde ich verzweifelt Masken, oft eine lästige Fassade, mitunter auch eine Kluge, die mich vor wissenden Blicken sichert, die mich erkennen würden. Und wenn ich ehrlich bin, dabei wäre dieser Blick gerade meine Rettung. Und ich weiß es. Ich blicke als Clown so viele mit Liebe an, und dabei wäre das das Einzige, was mir im Moment helfen könnte und mir Sicherheit geben könnte, die ich mir selbst nicht geben kann.

Aber ich bin eben nur ein Clown und sage es den Menschen nicht, und wage es auch nicht. Ich, der drollige Clown, habe Angst davor, dass die Blicke der Menschen nicht von Annahme und Liebe begleitet werden.

Und Ihr Menschen, vor was habt Ihr Angst?

Ich fürchte, Ihr denkt gering über mich und Ihr lacht nicht über meine Kunst, sondern über mich - und dieses Lachen würde mich umbringen.

Wisst Ihr Menschen, sprach der kleine Clown weiter, aber deutlich trauriger, ich der Clown „Du und Ich und Alle“ habe Angst, dass ich tief drinnen in mir selber nichts wird bin und dass Ihr das seht und mich deswegen abweist.

Nun gut, ich spiele mein Spiel, mein verzweifeltes Spiel. Es lautet: Sichere Fassade nach außen und ein zitterndes Kind innen.

Ich sage den Leuten was sie hören wollen und nichts von all dem was wirklich in mir schreit.



Wenn Ihr Menschen das nächste Mal einen Clown seht, dann nehmt euch Zeit für ihn und hört genau hin und versucht zu hören was er Euch nicht sagt, was er vielleicht so gerne sagen möchte, um des Überlebenswillen aber nicht sagen kann.

Liebe Menschen, Ihr könntet mir, dem kleinen Clown „Du und Ich und Alle“ den toten und leeren Glanz auch meinen Augen nehmen. Ihr seid diejenigen, die mich ins Leben rufen können.

Wie, fragt ihr mich?

Ich sage es Euch und vergesst es nicht.

Jedes Mal, wenn Ihr einen Clown seht und ein Clown ist jeder, DU und ICH und ALLE, seid freundlich zu ihm und mach ihm Mut, lacht nicht, wenn ihr seine Tränen seht. Wisst Ihr, wenn mich wirklich jemand zu verstehen versucht, weil er sich ehrlich um mich sorgt, bekommt mein kaltes Herz Flügel - sehr kleine Flügel, sehr brüchige Flügel, aber Flügel. Euer Gespür, Euer Mitgefühl und die Kraft Eures Verstehens hauch dem Clown Leben ein.

Als der Mensch sich so mit dem kleinen Clown „Du und Ich und Alle“ unterhielt wurde er traurig, denn er bemerkte, dass der Clown sein Gesicht verlor und als es wieder kam war es das seinige.

Weißt du nun wer dieser Clown „Du und Ich und Alle“ in dieser Geschichte ist?

Verstehst du es?

Nach einer Weile flüsterte der kleine Clown ganz leise und sanft: Du Mensch, ich möchte dir sagen, dass du weißt wie wichtig Du für mich bist, wie sehr Du aus mir, dem Clown, den Menschen machen kannst, der ich wirklich bin - wenn Du willst.

Dann sagte der zum Schluss:

Bitte, ich wünschte Du willst es. Du kannst mir die Maske abnehmen. Bitte übergehe den Clown - deinen Freund - nicht.

Versuche die Maske zu zerstören, aber sei vorsichtig, ich bin aus Porzellan das das zerbricht leicht.

Da wage sich der Mensch zu fragen: Kleiner Clown, wer bist du eigentlich?

Da blickte dieser ihn lange an und sagte: Wer ich bin, magst du noch fragen?

Ich bin jemand, den du sehr gut kennst.

Ich bin „Du und Ich und Alle“,

aber ganz besonders dein Freund.



A handwritten signature consisting of two parts. The top part reads "Pf. Werner" and the bottom part reads "Laspine Dahn". The signature is written in a cursive script with a black pen.

4. SONNTAG IM JAHRESKREIS

Samstag, 31.01.	Hl. Johannes Bosco
19.00 Uhr Treidlkofen	Vorabendmesse mit Blasiussegen und Kerzensegnung (Josef Hilz f. + Vater Adolf Hilz / MG: Hermann Plankl f. + Cousine Thea Forstpointner)
Sonntag, 01.02.	Hl. Brigidas v. Kildare
9.30 Uhr Aich	Pfarrgottesdienst zu Maria Lichtmess mit Blasiussegen und Kerzensegnung (Mathilde Zens f. + Ehemann und Vater / MG: Johanna Niebler f. + Verwandtschaft)
9.30 Uhr Binabiburg	hl. Messe zu Maria Lichtmess mit Blasiussegen, Kerzensegnung und Verabschiedung bzw. Aufnahme der Ministranten (Franz Obermeier f. + Eltern / MG: Franz und Silke Rieder f. + Mutter und Großmutter Maria / MG: Fam. Bernhard Niedermeier f. + Vater zum Stgd.)
Dienstag, 03.02.	Hl. Ansgar, Hl. Blasius
19.00 Uhr Binabiburg	hl. Messe (Fam. Samberger f. + Ulrich Samberger / MG: Ludwig Schwimmer f. + Johanna Scheidhammer und Ulrich Samberger)
Mittwoch, 04.02.	Hl. Rabanus Maurus
17.00 Uhr Aich	hl. Messe (Josefine Stadlöder f. + Nachbarschaft / MG: Helmut Wimmer f. + Geschwister Franz und Irene)
19.00 Uhr Treidlkofen	hl. Messe (Andrea Aigner f. + Vater Helmut Forstpointner / MG: Kirchenverwaltung Treidlkofen f. + Walter Aigner)
Donnerstag, 05.02.	Hl. Agatha
19.00 Uhr Frauensattling	hl. Messe (Josef Hausberger f. + Dr. Manfred von Dewitz / MG: Matthias Nagl f. + Verwandtschaft)

An Liachtmess zünd de Herz'n oo,
Dass jeder leucht, so heller koo!
Loss mi aa so a Kerz'n sei,
Und war s' grod mit a'm schwach'n Schei.

Zu den Gottesdiensten mit Kerzenweihe wäre es schön, wenn sie Ihren Kerzenvorrat für das Jahr 2026 mitbringen um diesen weihen zu lassen.

5. SONNTAG IM JAHRESKREIS

Samstag, 07.02.	Marien-Samstag
18.30 Uhr	Rosenkranz
19.00 Uhr	Pfarrgottesdienst
Frauensattling	(Fam. Albert Brandlhuber f. + Maria Brandlhuber zum Stgd. / MG: Fam. Heinz Braunstein f. + Nachbarschaft und Freunde)
Sonntag, 08.02.	Philipp
9.30 Uhr	hl. Messe mit Vorstellung der Kommunionkinder
Aich	(Fam. Zens f. + Sohn und Bruder Bernhard / MG: Georg Attenberger f. + Manfred Halser)
Dienstag, 10.02.	Hl. Scholastika
	Dekanatskonferenz
Mittwoch, 11.02.	Gedenktag Unserer Lieben Frau in Lourdes
17.00 Uhr	hl. Messe
Aich	(f. + Senioren / MG: Agnes Wimmer f. + Geschwister)
19.00 Uhr	hl. Messe
Treidlkofen	(Josef Hilz f. + Onkel Anton Habenberger / MG: Hans und Sepp Westenthaler f. + Simon Denk)
Donnerstag, 12.02.	Benedikt
19.00 Uhr	hl. Messe
Frauensattling	(Elisabeth Friedemann f. + Eltern und Geschwister / MG: Mariele Strohmeier f. + Eltern Maria und Martin Nitzl)

Am Samstag den 07. Februar lädt der Sachausschuss Caritas/Soziales die Senioren der Pfarreiengemeinschaft ab 14 Uhr zu einem gemütlichen Faschingskranzl ins Pfarrheim St. Konrad in Binabiburg ein.



Die Sternsinger möchten sich recht herzlich für die freundliche Aufnahme und die großzügigen Spenden bedanken.
Treidlkoen 262,00€; Aich 744,80€;
Binabiburg 1017,71€, Frauensattling 713,26€
A herzlich's Vergelt's Gott, bis nächstes Jahr!

6. SONNTAG IM JAHRESKREIS

Samstag, 14.02.	HL. CYRILL (KONSTANTIN) und HL. METHODIUS
19.00 Uhr Treidlkofen	Pfarrgottesdienst (Fam. Lorenz Schmucker f. + Papa Franz Zelger / MG: Marieluise Kessler f. + Cousine Thea Forstpointner)
Sonntag, 15.02.	Sigfried
9.30 Uhr Binabiburg	hl. Messe mit Vorstellung der Kommunionkinder Msp (Franz und Silke Rieder f. + Ehefrau und Mutter Elfriede Rieder / MG: Sandra Eder f. + Papa Rudolf Plank / MG: Fam. Mariele Spirkl f. + Vater Alfons Geltinger) mit anschließendem Plausch auf dem Kirchvorplatz
Mittwoch, 18.02.	Aschermittwoch
17.00 Uhr Aich	hl. Messe mit Auflegung des Aschenkreuzes (Fam. Selmeier und Sennes f. + Nachbarschaft / MG: Elisabeth Mandl f. + Angehörige)
19.00 Uhr Binabiburg	hl. Messe mit Auflegung des Aschenkreuzes (Hildegard Brunner f. + Willi Nitzl / MG: Karl Wintermeier f. + Bruder Anton)
Donnerstag, 19.02.	Irmgard
19.00 Uhr Frauensattling	hl. Messe (Fam. Josef Meierhofer f. + Geschwister und Verwandtschaft / MG: Robert Brandlhuber f. + Vater)
<p>Alle Schüler der 7. Klasse, die gefirmt werden wollen, bitte anmelden. Die erste Firmstunde ist bereits am 20. Februar!</p>	
1. FASTENSONNTAG	
Samstag, 21.02.	HL. Petrus Damiani
19.00 Uhr Binabiburg	Pfarrgottesdienst Mo (Freiwillige Feuerwehr Binabiburg f. + Mitglieder / MG: Marianne Maller f. + Mutter und Oma)
Sonntag, 22.02.	Isabella
9.30 Uhr Aich	Familiengottesdienst (Anneliese Karl f. + Erich Ecker / MG: Fam. Zens f. + Verwandtschaft)
9.30 Uhr Frauensattling	hl. Messe (Fam. Albert Brandlhuber f. + Verwandtschaft und Freunde / MG: Fam. Heinz Braunstein f. + Verwandtschaft)
Dienstag, 24.02.	HL. MATTHIAS
19.00 Uhr Binabiburg	hl. Messe (Fam. Wolf f. bds. + Eltern / MG: Fam. Georg Scheidhammer f. + Eltern Johanna und Georg)

Mittwoch, 25.02.	Hi. Walburga
19.00 Uhr Treidlkofen	hl. Messe (Fam. Margot Schweiger f. + Mutter Annelise Hicker / MG: Andrea Aigner f. + Mama Thea Forstpointner)
Donnerstag, 26.02.	Mechthild
19.00 Uhr Frauensattling	hl. Messe (Marielle Strohmeier f. + Ehemann Andreas zum Stgd. / MG: Theresia Nagl f. + Verwandtschaft)
2. FASTENSONNTAG- Caritas-Kollekte	
Samstag, 28.02.	Silvana
19.00 Uhr Binabiburg	Vorabendmesse (Freiwillige Feuerwehr Rothenwörth f. + Mitglieder / MG: Fam. Samberger f. + Nachbarschaft) Ab
Sonntag, 01.03.	David
9.30 Uhr Treidlkofen	hl. Messe (Fam. Helmut Gangkofner f. + Nachbarn Walter Aigner und Johann Hasbeck / MG: Fam. Hilz, Grub f. + Nachbarn Simon Denk)
9.30 Uhr Aich	Pfarrgottesdienst (Georg Attenberger f. + Ingrid Zitzelsberger / MG: Siegfried und Veronika Fuchshuber f. + Sebastian, Marianne und Reinhold Fuchshuber)



Pfarrgemeinderatswahl am 28.02. und 01.03.26

Liebe Pfarrangehörige,

wir möchten Sie herzlichst einladen, an der PGR-Wahl 2026 teilzunehmen.

Es ist wichtig, aktive Mitglieder aus den vier Pfarreien in den gemeinsamen Pfarrgemeinderat zu wählen, welche Ihre Interessen vertreten.

Die Kandidaten, die sich bereit erklärt haben, sich für die Wahl aufzustellen zu lassen, finden Sie in der beiliegenden Auflistung.

Ein herzliches Vergelt's Gott für Ihre Bereitschaft, aktiv an der Gestaltung unserer Pfarreiengemeinschaft mitzuwirken.

Folgende Wahltermine und Wahllokale wurden festgelegt:

- | | |
|----------|---|
| 28.02.26 | Binabiburg im Pfarrheim
18.30 - 19.00 Uhr
nach dem Gottesdienst bis 20.15 Uhr |
| 01.03.26 | 13.00 - 15.00 Uhr |
| 01.03.26 | Frauensattling in der Kirche
09.00 - 11.00 Uhr |
| 01.03.26 | Aich im Pfarrheim
09.00 - 09.20Uhr
nach dem Gottesdienst bis 12.00 Uhr |
| 01.03.26 | Treidlkofen im Feuerwehrhaus
08.45 - 09.20 Uhr
nach dem Gottesdienst bis 10.00 Uhr |

Die Wahlordnung erlaubt keine gemeinsame Liste innerhalb der Pfarreiengemeinschaft. Daher muss jeder Wähler in seiner eigenen Pfarrei zur Wahl gehen.

Wahlberechtigt sind alle Katholiken der Pfarrei, die am Wahltag das 14. Lebensjahr vollendet und ihren 1. Wohnsitz in der Pfarrei haben, sowie sie sich nicht durch formalen Akt von der katholischen Kirche getrennt haben.

Möglichkeit zur Briefwahl:

Wenn Sie aus persönlichen oder gesundheitlichen Gründen nicht in die Wahllokale kommen können, steht Ihnen die Briefwahl zur Verfügung.

Die Wahlunterlagen können von 03.02. bis einschließlich 25.02.2026 zu den Öffnungszeiten des Pfarrbüros im selbigen abgeholt werden. Die ausgefüllten Unterlagen sind spätestens am 26.02.2026 wieder im Pfarr-Büro (Briefkasten) abzugeben, da sie sonst bei der Auszählung nicht mehr berücksichtigt werden können.



Mitmachen. Gestalten. Kandidieren.